MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITA' CULTURALI
SEGRETARIATO GENERALE

- Servizio VIII -
Ufficio Studi e Osservatorio dello Spettacolo

Nuove tecnologie nei settori dello Spettacolo e dei Beni Culturali
– confronti e analogie -
(2° consegna)

Roma, 30 settembre 2003

Indice

1. Stato di avanzamento della ricerca:linee guida	3
1.1 Canali d'indagine seguiti	3 - 4
1.2 Progetti selezionati	5 - 7
2. Obiettivi prefissati	7 - 8
2.1 Evoluzione dei progetti individuati	8 -9
2.2 Organizzazione del lavoro: ipotesi di stesura	9
3. Allegati	10

1. Stato di avanzamento della ricerca: linee guida

A seguito dell'impostazione scelta per tale incarico, condotta attraverso un'indagine mirata ad illustrare l'attività di ricerca e di cooperazione europea portata avanti dal MiBAC nel settore delle nuove tecnologie applicate ai beni culturali, si sono delineate le **linee guida caratterizzanti le varie fasi della ricerca**.

Come si anticipava nella prima consegna, la fase successiva all'attività di ricognizione del materiale è stata impostata nell'intento di volere **circoscrivere quei canali di ricerca precedentemente individuati** e ritenuti validi tanto da essere sottoposti ad ulteriori livelli di indagine.

Occorre precisare che in questa fase è ancora difficile operare una selezione definitiva del materiale e dei contatti da lasciare in atto o da concludersi in quanto ognuno di essi potrebbe rivelarsi un componente importante per nuovi elementi di analisi. Inoltre, bisogna tenere presente l'estensione dei campi di applicazione legati ai beni culturali e alle tematiche di ricerca e sviluppo tecnologico e alla conseguente difficoltà nel focalizzare rapidamente i canali idonei per inserirsi nell'ambiente in cui si opera.

A tale proposito ricordo che diverse sono le direzioni seguite al fine di poter raccogliere le informazioni e il materiale cercato e che, per quanto possibile, è stato difficile operare con un'unica modalità di ricerca in quanto i beni culturali vengono affrontati in maniera trasversale e coordinata in diversi programmi.

In questo stadio di lavoro si cercherà quindi di **redigere un elenco dei progetti più interessanti** che vedono coinvolto in maniera diretta o indiretta lo stesso Ministero. Questo significherà anche stabilire e **verificare il responsabile del progetto** per avere dei riferimenti interni al Ministero necessari a stabilire gli scambi di notizie e di ulteriore materiale da esaminare.

Parallelamente si procederà con **l'analisi dei contenuti del materiale selezionato** che, per rispondere alle necessità redazionali, dovrà essere revisionato adeguandosi alla modalità narrativa che caratterizzerà l'intera pubblicazione.

1.1 Canali d'indagine seguiti

Per i motivi sopraesposti emerge come tale studio risulti particolarmente vasto e articolato. Nonostante la molteplicità dei metodi di ricerca adottati e le svariate fonti d'informazioni contattate, sin dall'inizio si sono evidenziati quelli che risultavano **importanti veicoli di notizie**.

Importante è il **contatto mantenuto con la *Commissione Europea*** al fine di poter ottenere eventuali informazioni sia sui progetti in corso d'evoluzione che su quelli in via d'approvazione, avere notizie su bandi pubblicati e soprattutto mantenere aperto un canale d'informazione prezioso.

Nello specifico, per poter ricevere maggiori dettagli ed informazioni su progetti che vedono coinvolti i Beni Culturali relativamente al programma di lavoro 2003/2004, sono stati avviati degli interscambi di notizie con il rappresentante italiano presso la Commissione Europea, dell'**unità relativa alla tematica *Tecnologie per la Società dell'Informazione* (TSI)**.

L'esito di tale contatto ha portato a visionare l'evoluzione del vasto progetto *Minerva* e a conoscere ulteriori lavori tra cui un progetto denominato *Bricks* su cui si stanno reperendo più informazioni possibili.

Un **nuovo contatto si è cercato di stabilire anche con la *Presidenza del Consiglio dei Ministri*** al fine di valutare le strategie politiche in atto e gli eventuali sostegni inerenti ai progetti europei.

Contemporaneamente **sono state approfondite una serie di indicazioni fornite da *Antenna Culturale Europea*** relative alla gestione 2003/2004 del programma *Cultura 2000.* In questa direzione si è cercato di raccogliere le informazioni relative sia ai progetti in atto, per verificarne l'evoluzione, sia su quelli più recenti legati all'ultimo bando.

Con **la società *Space S.p.A*, del gruppo *Atlantis*, si è cercato di entrare in merito ad alcuni progetti** precedentemente selezionati. A questo proposito ricordo che tale società, operando nel settore della Information Technology si dedica esclusivamente alla cultura relazionandosi con Beni e Istituti culturali.

La partecipazione a numerosi progetti di ricerca e sviluppo promossi da Enti e Istituti nazionale e internazionali ha fatto sì che tale società venisse interpellata fornendo una serie di informazioni su progetti europei davvero interessanti.

In questa direzione si sta procedendo riguardo ai progetti *DIMA e OpenDramma* reperendo informazioni più dettagliate, nel frattempo si sta verificando un'ulteriore progetto denominato *Cultbase.*

Attraverso ulteriori ricerche è emersa **un'altra società denominata *Sintagma* specializzata in servizi per la comunicazione avanzata**. Essa sta realizzando progetti altamente innovativi nel settore dei beni culturali, progetti caratterizzati da una connessione con tecnologie informatiche e di rete.

Tra le attività in corso vi è la realizzazione di due progetti europei: *la Borsa dei Beni Culturali e del Turismo sostenibile* e, per quanto riguarda il settore dell'editoria elettronica, sta elaborando il progetto *e-Manoscritti.*

Altro contatto importante è quello stabilito con il *Gruppo Finsiel*, società appartenente a *Telecom Italia.* Tale società, avendo una notevole esperienza nell'Information and Communication Technology, è già da svariati anni che collabora come partner tecnologico a importanti progetti con diverse amministrazioni e istituzioni pubbliche.

In particolare con il M*i*BAC ha assunto più volte il ruolo di esecutore tecnologico, soprattutto al fianco dell'ICCU, portando avanti svariati progetti di ricerca europea. A questo proposito interessante è il progetto, tutt'ora in corso di evoluzione, denominato *Network Turistico della Cultura.* Inoltre si stanno raccogliendo informazioni su altri progetti europei quali *Hyper Museum, Mesmuses* e *i-Marcon.*

1.2 Progetti selezionati

La ricognizione operata all'inizio del lavoro, aveva lo scopo di reperire più materiale possibile cercando allo stesso tempo di far chiarezza sui tanti soggetti e strumenti che a livello europeo agiscono nei diversi ambiti di ricerca e di cooperazione in materia di beni culturali e di nuove tecnologie.

Il materiale raccolto e ritenuto interessante fu inserito, nella precedente consegna, nella sezione degli allegati con lo scopo di illustrarne i contenuti.

Il lavoro in corso, come si è detto, si sposta ora ad un livello d'indagine più approfondito che permette di entrare nel merito dei singoli progetti, verificandone le caratteristiche.

Parallelamente a questo, per poter raccogliere ulteriore documentazione e verificare nuovi percorsi d'indagine, viene portata avanti anche l'attività di ricerca.

Per avere un quadro generale dei progetti selezionati, sono riportati di seguito in maniera schematica, i progetti che sulla base dei contenuti sono stati ritenuti interessanti inserendo sommariamente gli argomenti trattati e lì dov'è stato possibile anche i referenti del progetto individuati.

Titolo del progetto	Contenuti	Responsabili
Sandalya	Valorizzazione del patrimonio documentario antico raro e di pregio. I Quinque Libri come fondo manoscritto di inestimabile interesse storico. Creazione di un Corpus Digitale dei manoscritti regionali	Regione Sardegna - Assessorato alla pubblica Istruzione e Beni Culturali - Space S.p.A.
I Libri di Roma	Riunire le biblioteche cittadine in un unica biblioteca virtuale con nuove possibilità e servizi	MiBAC - direzione per i Beni Librari e gli Istituti Culturali - Comune di Roma Finsiel (Gruppo Telecom)
Mesmuses	Realizzazione di un portale semantico che sia al tempo stesso uno strumento utile per la gestione della conoscenza. Progettato per i musei della scienza , il prototipo organizza contenuti ed informazioni attraverso metafore e mappe concettuali	Finsiel (Gruppo Telecom)

OpenDramma	Fruizione interattiva in rete della musica melodrammatica. Fondo europeo IST	MiBAC - Discoteca di Stato - Politecnico di Milano Space S.p.A.
Progetto Dima	Gestione interventi diagnostici su manufatti architettonici	Università della Calabria - dipartimento Space S.p.A.
Modi dell'abitare in Europa case signorili del '700 e 800	Valorizzazione del patrimonio culturale europeo comune nell'ambito del programma Cultura 2000	Provincia di Forlì Soprintendenza ai Beni Storici Artistici dell'Emilia Romagna Università di Bologna FAI
Salvaguardia dell'intonaco tradizionale sugli edifici di valore storico e ambientale	Valorizzazione del patrimonio culturale europeo comune nell'ambito del programma Cultura 2000	MiBAC Cultura 2000
Torre Alemanna: interventi multidisciplinari al restauro	Valorizzazione del patrimonio culturale europeo comune nell'ambito del programma Cultura 2000. Metodologie sperimentali e nuove tecnologie dei materiali	Comune di Cerignola Soprintendenza ai Beni Archeologici della Puglia ICCD - MiBAC -
Progetto Biblioteca	Realizzazione di un software intelligente che riconosca le strutture soggiacenti ai documenti bibliografici e faciliti l'utente nella consultazione delle raccolte librarie con il supporto di cataloghi e repertori	Biblioteca Nazionale di Napoli OPIB
Commonthreads	Realizzazione di un portale sui costumi e sulle collezioni tessili. Riunire collezioni geograficamente separate come risorsa per l'apprendimento; superare le barriere d'accesso ai musei; sperimentare un interfaccia per un interscambio di informazioni e accesso agli oggetti e alle collezioni.	Regione Sardegna Consorzio di otto musei Fondo europeo IST
Programma Chroma	La tecnica del colore nell'architettura tradizionale nella cultura mediterranea	Regione Sardegna Direzione Pianificazione Urbanistica e Territoriale
Programma Green Link	Paesaggi in città e in campagna	Regione Sardegna Direzione Pianificazione Urbanistica e Territoriale

Borsa dei Beni Culturali	Realizzazione di un punto di incontro tra cultura e finanza, tra chi è preposto alla tutela e alla promozione dei Beni Culturali, tra le aziende e le fondazioni che vogliono partecipare finanziariamente a questi processi	Patrocinio MiBAC e Regione Sardegna Sintagma
Progetto Minerva	Rete di Ministeri europei per coordinare e armonizzare la digitalizzazione del patrimonio scientifico e culturale	MiBAC Commissione Europea V°PQ Programma IST
Progetto Bricks	Tecnologia web semantico applicata in diversi contesti applicativi (biblioteche digitali, archivi, musei)	Commissione Europea VI° PQ Programma IST Engineering MiBAC
HyperMuseum	Portale di accesso a risorse culturali variamente distribuite. Accesso alle informazioni disponibili in rete e a quelle prodotte dai musei. Possibilità per l'utente di crearsi un proprio museo virtuale	Finsiel (Gruppo Telecom)
NTC	Network Turistico Culturale	MiBAC Finsiel (Gruppo Telecom)

2. Obiettivi prefissati

Diversi sono gli obiettivi prefissati per giungere al compimento del lavoro che concerne questa fase di ricerca.

Innanzitutto si tratta di **portare a termine l'operazione di individuazione dei progetti da inserire nella pubblicazione** e quindi in sostanza di operare le scelte definitive riguardo ai progetti trovati. Terminata la selezione occorrerà raccogliere, rivolgendosi ai referenti di ogni singolo progetto, tutto il materiale possibile per poi adeguarlo all'esigenze redazionali.

Questo significherà **effettuare una traccia utile per la stesura dei testi** che consenta di adottare un'unica modalità narrativa per l'intera pubblicazione.

Successivamente si potrà decidere se affiancare delle immagini esplicative dei progetti descritti e vagliare la conseguente veste grafica idonea alla pubblicazione.

Contemporaneamente, per garantire una corretta informazione degli argomenti trattati, sarà necessario **monitorare costantemente l'evoluzione dei progetti stessi**, soprattutto quelli di recente formazione la cui conclusione avverrà entro il prossimo anno.

Sarà opportuno anche effettuare un'analisi dei progetti raccolti in occasione della redazione dell'agenda M*i*BAC 2003, riservando particolare attenzione verso quelli che, a causa dell'esiguo spazio a disposizione, non hanno avuto modo di essere presentati nella maniera più adeguata.

In merito a questo ricordo che a seguito del carattere narrativo scelto per l'agenda, in prevalenza di tipo tecnico-scientifico, si sono dovute necessariamente adottare delle semplificazioni per quegli argomenti strettamente tecnici e quindi di difficile comprensione. Per questi motivi e per rispettare l'impostazione grafica-progettuale voluta per l'agenda si è spesso penalizzato l'aspetto legato ai contenuti.

A questo proposito occorrerà **revisionare tutta la documentazione raccolta in occasione della realizzazione dell'agenda** in maniera tale da valutare cosa e come inserirlo in questo nuovo ambito di ricerca per conferirgli uno stile strettamente scientifico consono alla pubblicazione voluta.

2.1 Evoluzione dei progetti individuati

Per l'attuazione di tale ricerca diviene fondamentale seguire l'evoluzione dei progetti individuati. Tale compito non è sempre semplice in quanto il più delle volte tali progetti subiscono dei rallentamenti a seguito di procedure da seguire o di metodi di elaborazione da applicare che richiedono svariato tempo e che rischiano di creare dei ritardi.

Per **focalizzare le linee di sviluppo che s'intendono perseguire nelle fasi di lavoro successive vengono sommariamente descritti di seguito i principali contatti mantenuti al fine di studiare i relativi progetti in corso** la cui documentazione viene riportata in allegato.

1) Il contatto con la *Commissione Europea* e con i responsabili dell'unità relativa al **Programma TSI**, ha portato a visionare il vasto progetto *Minerva* e a conoscerne i suoi sviluppi nell'estensione di *Minerva Plus.* Minerva è un progetto che nasce con lo scopo di creare una nuova visione europea nel settore della accessibilità e fruibilità in rete dei beni culturali. Il progetto ha avuto inizio nel marzo 2002 e terminerà a febbraio 2005 con l'obiettivo di rendere stabile la rete e le sue attività.
   Ci sono poi almeno altri due progetti a forte partecipazione italiana attualmente in corso di valutazione su cui si potranno dirigere le prossime indagini.
   A questo proposito sono in corso di reperimento le informazioni e il materiale relativo al progetto denominato *Bricks - Building Resources* for *Integrated Cultural Knowledge Services*- classificatosi primo tra i progetti relativi al VI° PQ e alla priorità TSI il cui coordinamento è seguito dalla società **Engineering** e dove il M*i*bac partecipa come partner .

2) L'incontro con **Finsiel** ha portato a conoscere un progetto interessante, tutt'ora in corso di evoluzione, denominato *Network Turistico della Cultura (NTC)*. Interessanti appaiono alcuni progetti europei su cui si stanno reperendo maggiori dettagli: *Hyper Museum, Mesmuses* e *i-Marcon*, quest'ultimo relativo alla realizzazione di un museo marino virtuale.

3) Per quanto riguarda i progetti curati dalla società **Atlantis** notizie maggiori e relativa documentazione si sta raccogliendo riguardo ai progetti *DIMA* e *OpenDramma* tutt'ora in corso di lavoro.
Inoltre, si stanno reperendo maggiori dettagli circa un'ulteriore progetto segnalato dalla stessa società denominato *Cultbase*.

2.2 Organizzazione del lavoro:ipotesi di stesura

Per poter affrontare **l'organizzazione del lavoro nelle fasi successive sarebbe opportuno avanzare una serie di ipotesi redazionali che valorizzino il materiale raccolto** secondo uno schema di lavoro caratterizzante l'intero progetto di ricerca.
In questa direzione occorre tenere presente alcuni punti fondamentali che facilitano il raggiungimento degli obiettivi perseguiti.

- Realizzare una pubblicazione scientifica che abbia lo scopo di documentare e promuovere l'attività svolta dal Mibac sia a livello nazionale sia a livello europeo in materia di beni culturali e nuove tecnologie;

- Proporre un modello editoriale che possa poi essere adottato per eventuali edizioni successive;

- Organizzare il materiale raccolto secondo uno schema di facile consultazione che consenta al lettore di individuare il progetto interessato in maniera rapida e chiara adottando magari delle schede di presentazione relative a ogni singolo progetto;

- Realizzare una sezione informativa dove vengono illustrate le azioni previste in ambito europeo, mostrando la partecipazione di ogni paese membro.

3. Allegati

- Progetto europeo *Minerva*

- Progetto europeo *Bricks*

- Progetto europeo *Mesmuses*

- Progetto europeo *Hyper Museum*

- Progetto europeo *Sandalya* (nuovi allegati)

- Progetto europeo *Commonthreads*

- Progetto *NTC*

- Progetto *I Libri di Roma*

- Presentazione sito *Sintagma*

Ogni partner di minerva nomina una Commissione nazionale per coordinare le attività in corso e una serie di gruppi di lavoro affinché ogni paese possa dare il proprio contributo.

I Gruppi di lavoro di minerva si occupano delle seguenti tematiche:

- Benchmarking
- Identificazione di buone pratiche e centri di competenza
- Interoperabilità e fornitura di servizi
- Inventari, definizione dei contenuti digitalizzati, multilinguismo
- Identificazione dei bisogni degli utenti e dei criteri di qualità per un accesso comune

membri della rete

coordinamento
Ministero per i Beni e le Attività Culturali (I)

Amitié (I)

Eubam (D)

Kultur Ministeriet (DK)

Ministère de la Communauté Française (B)

Ministère de la Culture et de la Communication (F)

Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen (NL)

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte (E)

Österreichische Nationalbibliothek (A)

Relais Culture Europe (F)

Resource: The Council for Museums, Archives and Libraries (UK)

Riksarkivet (S)

University of Helsinki (FIN)

University of Patras (GR)

Coordinamento
Ministero per i Beni e le Attività Culturali
via del Collegio Romano 27, 00186 Roma Italy

Contatto
Rossella Caffo
rcaffo@beniculturali.it

Segreteria
Sabrina Santangelo
tel +39 06 6723883
ssantangelo@beniculturali.it

Marzia Piccininno
tel +39 06 6723598
minerva@beniculturali.it

Giuliana De Francesco
tel. +39 06 6723922
defrancesco@beniculturali.it

Web site
Maria Teresa Natale - Andrea Tempera
tel +39 06 6723892
minerva2@beniculturali.it

www.minervaeurope.org

Un progetto finanziato dal 5° Programma quadro per la ricerca e lo sviluppo tecnologico Dipartimento della Commissione europea

design francesca pavese srl

minerva eEurope

Digitising Content Together

Ministerial Network for Valorising Activities in Digitisation

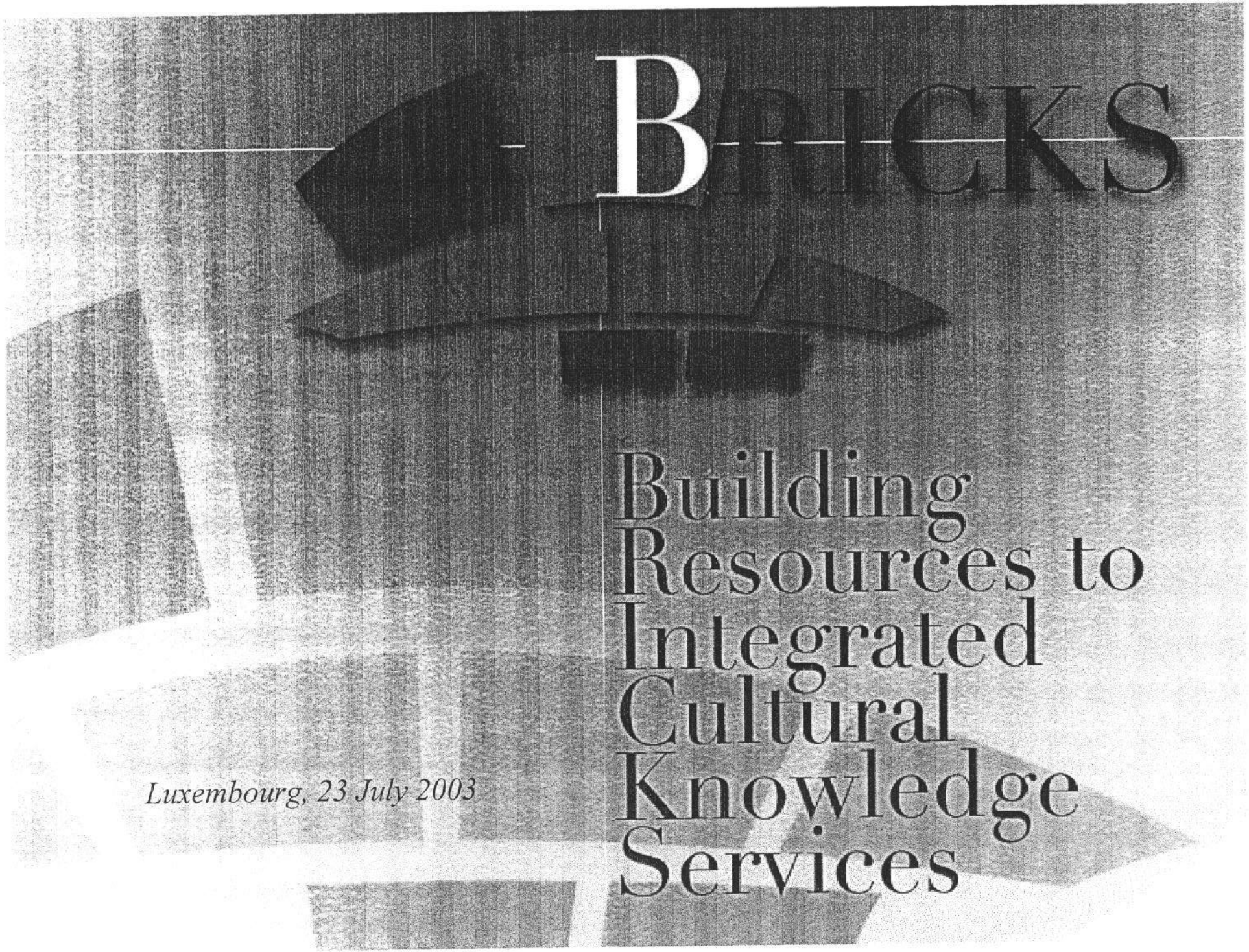
Information Society Technologies

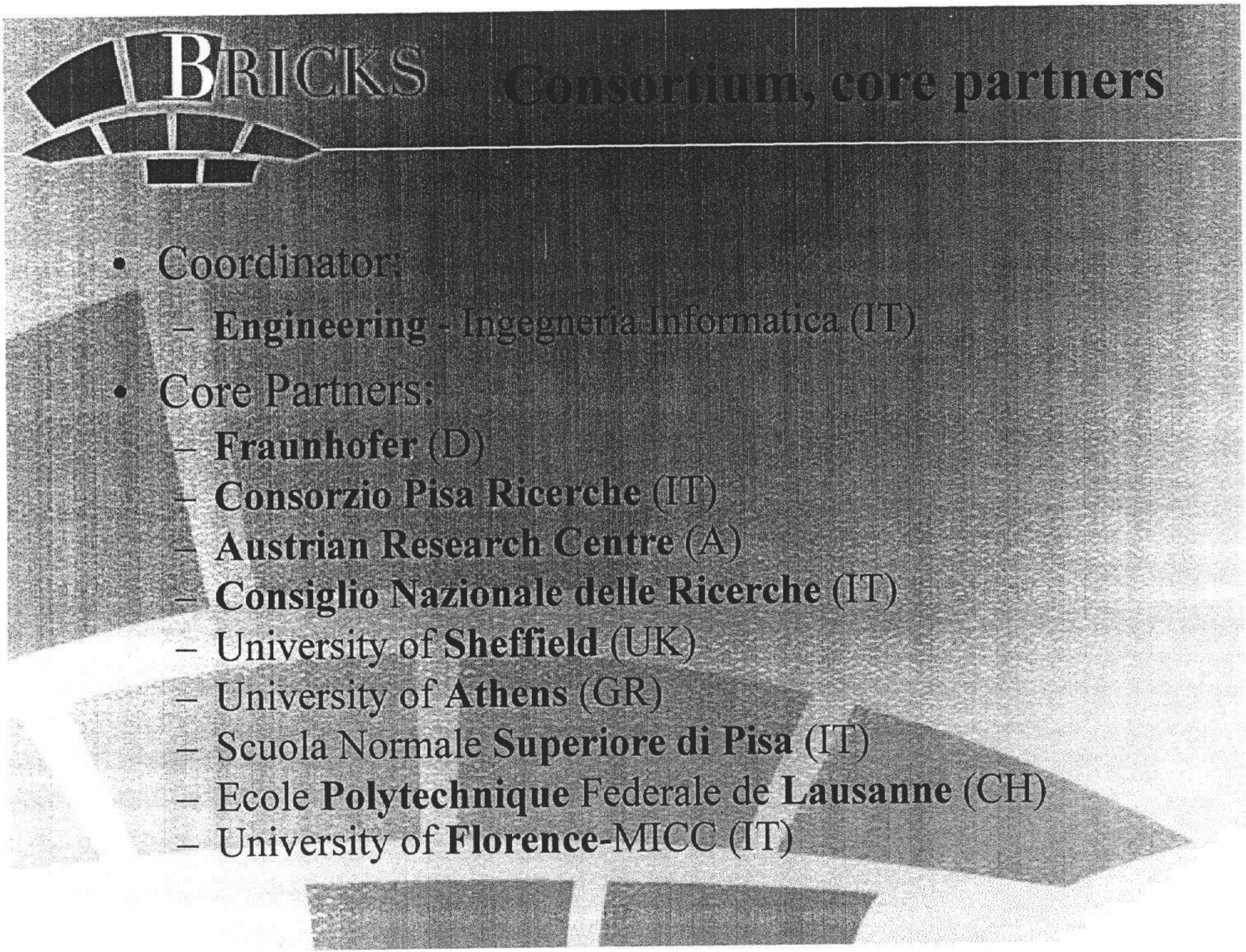
Il progetto Minerva

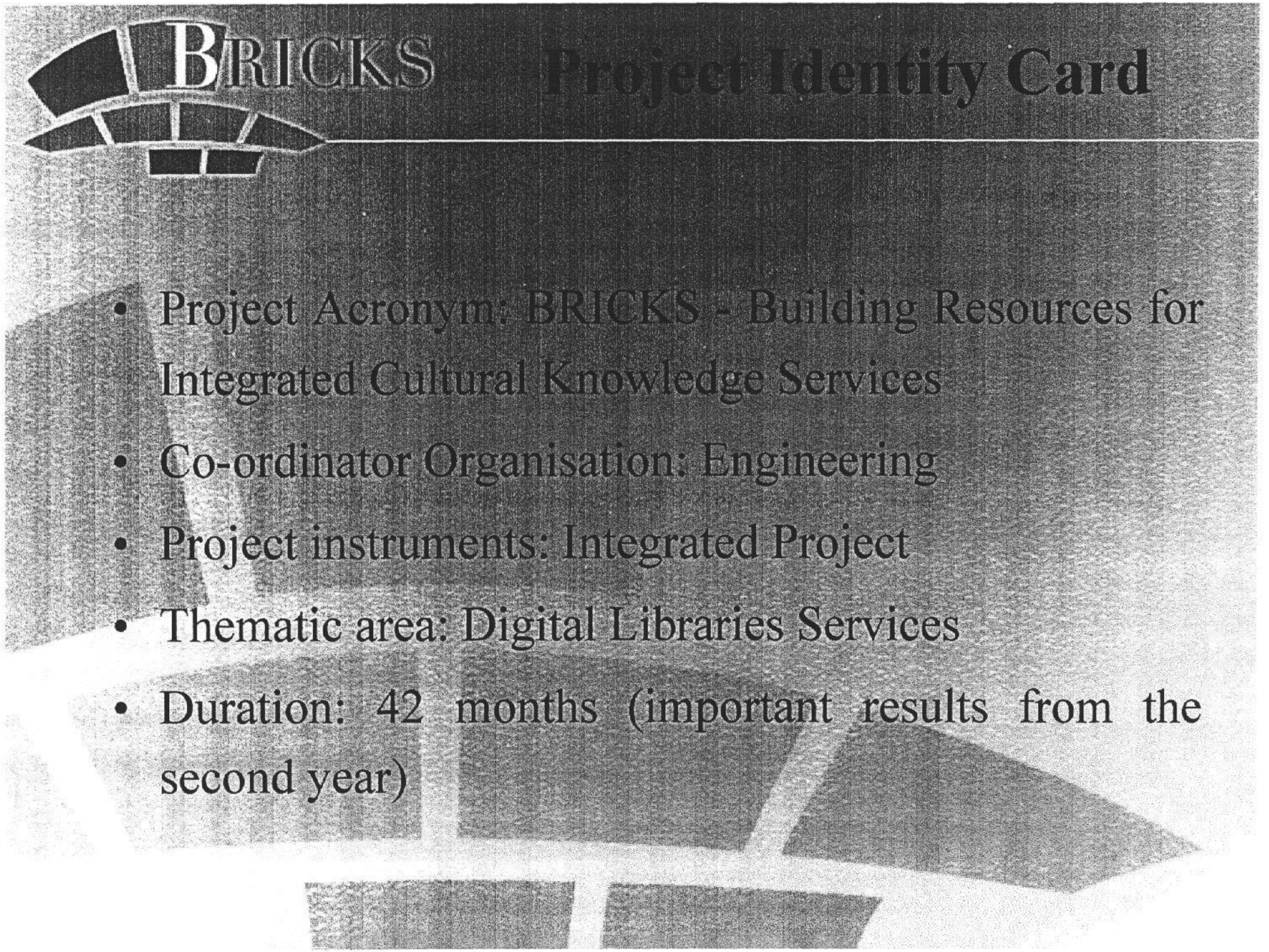
De Gracieuse (rivista di moda)
Het Geheugen van Nederland/Gemeente Museum,
Den Haag, Paesi Bassi

Nell'ambito del quadro di riferimento europeo delineato in precedenza, il progetto Minerva ha il compito di realizzare il coordinamento auspicato dalla Commissione europea e dagli Stati membri, di sostenere le attività del Gruppo dei rappresentanti nazionali (NRG) e di realizzare il Piano d'azione di Lund.
Minerva è un progetto finanziato dalla Commissione Europea nell'ambito del programma IST (Tecnologie per la società dell'Informazione) e del Quinto Programma Quadro e nasce da una stretta collaborazione tra la Commissione Europea e gli Stati membri con l'obiettivo di facilitare la creazione di una comune visione europea nella definizione delle azioni e dei programmi nel campo della accessibilità e fruibilità in rete dei beni culturali. Ha dato vita a una rete di Ministeri europei per la cultura sotto la guida del Ministero italiano per coordinare e armonizzare la digitalizzazione del patrimonio scientifico e culturale.
Il progetto ha avuto inizio nel marzo 2002 e terminerà a febbraio 2005, ma l'obiettivo è di rendere stabile e duratura la rete e le sue attività.
L'impulso al progetto è stato dato dalla Direzione generale per i beni librari e gli istituti culturali, in forza di una lunga attività intrapresa nel corso degli anni Novanta che ha visto il settore delle biblioteche impegnato nella partecipazione a numerosi progetti finanziati dalla Commissione europea nell'ambito di varie iniziative comunitarie.
Grazie all'elevato livello di coinvolgimento dei governi nazionali, Minerva si propone inoltre di coordinare i relativi programmi nazionali, nonché di stabilire contatti con altri paesi europei, organismi internazionali, associazioni, reti e progetti coinvolti nel settore della digitalizzazione, favorendo la convergenza tra archivi, biblioteche, musei, siti archeologici in una prospettiva di integrazione dei servizi tra le varie istituzioni della memoria.
Il quadro generale in cui si iscrive l'attività della rete è costituito dal piano di azione eEurope, le cui finalità generali sono state recepite nell'ambito dei beni culturali tramite i principi stabiliti a Lund. Il principio di base afferma che "le conoscenze culturali

e scientifiche europee formano un patrimonio esclusivo di pubblico valore che riflette la memoria collettiva in perenne evoluzione delle diverse società che caratterizzano l'Europa, fornendo al contempo una solida piattaforma di partenza per lo sviluppo dell'industria europea dei contenuti digitali in una società del sapere a dimensione sostenibile".
Questo patrimonio deve essere messo alla portata del pubblico, pertanto vanno sostenuti e incoraggiati programmi di digitalizzazione in una dinamica di sostenibilità. La digitalizzazione dei contenuti culturali è essenziale per valorizzare e promuovere la diversità culturale senza contare l'impatto positivo che tale operazione può avere sull'istruzione, il turismo e l'industria dei media.
Esistono tuttavia difficoltà di rilievo che rischiano di limitare le possibilità di valorizzazione del potenziale racchiuso in queste risorse sul piano culturale, sociale ed economico. Il superamento di tali difficoltà, analizzate nei Principi di Lund, pone la necessità di uno sforzo comune della Commissione Europea e degli Stati membri.
Non va sottovalutato che la digitalizzazione è un'impresa costosa e tecnicamente complessa sul lungo periodo. Inoltre richiede notevoli investimenti e un forte impegno da parte delle singole organizzazioni depositarie di "memorie" storiche, quali gli archivi, le biblioteche e i musei, che devono essere disposte a realizzarla.
Un ulteriore impegno è richiesto per ridurre i costi della digitalizzazione delle collezioni e per sviluppare nuovi modelli di business.
Tra le sfide principali poste dalla digitalizzazione è la conservazione a lungo termine delle risorse digitali.
Per poter utilizzare le tecnologie e gli strumenti necessari per la digitalizzazione il personale di queste istituzioni deve acquisire capacità e conoscenze specifiche. Va inoltre garantita la qualità dei contenuti e delle modalità di accesso e fruizione. La garanzia della qualità rappresenta infatti la problematica centrale di tutto il processo e impegna direttamente le istituzioni pubbliche proprietarie e responsabili dei contenuti.
Per affrontare questi problemi sono necessarie azioni sia a livello tecnico che politico.
È di importanza strategica riconoscere che le istituzioni culturali hanno bisogno di linee guida sia tecniche sia organizzative e di raccomandazioni pratiche nel momento in cui si trovano ad affrontare attività di digitalizzazione su larga scala.
La sfida sta ora nel creare una struttura tecnica comprensiva e interoperabile a livello europeo che garantisca la qualità dell'accesso e la


BRICKS
Building Resources to Integrated Cultural Knowledge Services
Luxembourg, 23 July 2003


BRICKS
Consortium, core partners
• Coordinator:
– Engineering - Ingegneria Informatica (IT)
• Core Partners:
– Fraunhofer (D)
– Consorzio Pisa Ricerche (IT)
– Austrian Research Centre (A)
– Consiglio Nazionale delle Ricerche (IT)
– University of Sheffield (UK)
– University of Athens (GR)
– Scuola Normale Superiore di Pisa (IT)
– Ecole Polytechnique Federale de Lausanne (CH)
– University of Florence-MICC (IT)


BRICKS
Project Identity Card
• Project Acronym: BRICKS - Building Resources for Integrated Cultural Knowledge Services
• Co-ordinator Organisation: Engineering
• Project instruments: Integrated Project
• Thematic area: Digital Libraries Services
• Duration: 42 months (important results from the second year)

BRICKS

Users

- Content providers
  - Museum of Cycladic Art (GR),
  - ONB (A),
  - European Museum Forum (UK),
  - Uffizi (IT),
  - Vatican City State,
  - Schoenbrunn Castle (A),
  - Russian Cultural Heritage Network (RU),
- Cultural Heritage Ministries
  - Italian Ministry of Culture (IT),
  - Belgium Ministry of Culture (BE),
  - Re:source (UK)

BRICKS

uilding esources for ntegrated ultural nowledge ervices

building the European Digital Memory

Part B

Date: 24-04-2003

Integrated Project – 6th Framework Program

Table of Content

B.1 Scientific and technological objectives of the project and state of the art 6

B.2 Relevance of the objectives to the IST Priority 10

B.3 Potential Impact 13

B3.1 Contribution to standards 18

B.4 Outline implementation plan 19

B4.1 Research, technological development and innovation activities 21

B4.2 Demonstration activities 49

B4.2.1 Demonstration for the research community 51
B4.2.2 Demonstration for the cultural institutions 51
B4.2.3 Demonstration for the final users 52

B4.3 Training activities 53

B4.3.1 Training structure and methodology 53
B4.3.2 Training planning 54
B4.3.3 BRICKS training policy 54

B4.4 Management activities 56

B4.4.1 Management activities 56
B4.4.2 Flexibility approach 57
B4.4.3 Summary of Responsibilities of Project Management 57
B4.4.4 Exploitation activities 58
B4.4.5 Indicators and measurement 61

B.5 Description of the consortium 62

B5.1 New participants 70

B5.2 Sub-contracting 70

B5.3 Other countries 71

B.6 Description of project management 73

B6.1 General Management Structure description 73

B6.2 Detailed responsibilities description 74

B6.2.1 External auditing 76
B6.2.2 Benchmarking 77
B6.2.3 Branding and consensus building 77
B6.2.4 Total Quality Management 77
B6.2.5 Risk Management 78

B6.3 Project Coordination 78

B6.3.1 Reporting Periods 78
B6.3.2 Project Reporting 79

B6.4 Consortium Agreement 79

B.7 Project Resources 80

Project effort form 80

B7.2 IP management level justification of resources and budget 82

B7.2.1 Nomenclature 82
B7.2.2 First 18 months 82
B7.2.3 After the first18 months 82
B7.2.4 Method of Calculation 82
B7.2.5 Mobilising Critical Mass 83

List of participants:

Coordinator:	1. Engineering (I)
Core Partners:	2. Fraunhofer (D)
	3. Consorzio Pisa Ricerche (IT)
	4. Austrian Research Centre (A)
	5. Consiglio Nazionale delle Ricerche (IT)
	6. University of Sheffield (UK)
	7. University of Athens (GR)
	8. Scuola Normale Superiore di Pisa (IT)
	9. Ecole Polytechnique Federale de Lausanne (CH)
	10. University of Florence-MICC (IT)
SMEs:	11.Oxford Arch Digital (UK), 12.Canoo (CH), 13.Studio Azzurro (IT), 14.Sistemi informativi Srl Liberologico (IT), 15.Polydisplay (NO)
Users:	16.Museum of Cycladic Art (GR), 17.ONB (A), 18.European Museum Forum (UK), 19.Uffizi (IT), 20.Vatican City State, 21.Schoenbrunn Castle (A), 22.Russian Cultural Heritage Network (RU), 23.Italian Ministry of Culture (IT), 24.Belgium Ministry of Culture (BE), 25.Re:source (UK)

Coordinator name: Francesco Saverio Nucci

Coordinator organisation name: Engineering

Coordinator email: nucci@eng.it

Coordinator fax: + 39 06 49201340

BRICKS Community[1]:	Soprintendenza per le province di Pisa , Livorno, Lucca e Massa Carrara (IT), Soprintendenza di Pompei (IT), UNESCO (INT), Gakujoken-Japan Ministry of Education, Developing Jewish Networking Infrastructure (ISR), Technische Universitat Berlin (DE), National Library of South Africa, Finnskogen and Gruetunet Museums (NO), Benefits AB (SW), The Fitzwilliam Museum - Cambridge University (UK), CompuTouch (NO), Scandinature New Media AB (SW), Talkpool Consulting (NO), Collezione Gori - Fattoria di Celle (IT), Ebok as (NO), GeoTalk as (NO), CAD-Comms Cambodia, Istituti Editoriali e Poligrafici Internazionali (IT), Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (DE), Brednet Solor as (NO), Valer Utvikling as, (NO),Valer Asnes and Grue Commune (NO), Valer ungdomsskole (Primary school in Soler) (NO).

[1] The BRICKS Community members (see description inside this proposal) are those companies, cultural institutions and governmental organisations that have expressed their interest in receiving and using the BRICKS results, and are willing to be informed on the BRICKS future events. Each of these member has signed a letter of interest. All of them are enclosed in this proposal as Appendix II.

B7.2.6 Financing 83
B7.2.7 Equipment 83
B7.2.8 The Overall Integrated Project 83

B.8 Detailed implementation plan – first 18 months 85

B8.1 Roof: Management, exploitation, dissemination and training 85
B8.1.1 WP 1.0: Management & Coordination 85
B8.1.2 WP 1.1: Exploitation and Sustainability 86
B8.1.3 WP 1.2: Dissemination and Training 87
B8.2 Pillars: Value added services 88
B8.2.1 WP 2.1: User scenarios monitoring and evolution 88
B8.2.2 WP 2.2: Archaeological sites 89
B8.2.3 WP 2.3: Small and Medium Museums 89
B8.2.4 WP 2.4: Living memory: Vienna, 1945 90
B8.2.5 WP 2.5: *Scriptorium* 90
B8.3 Foundation: Technological Infrastructure 91
B8.3.1 WP 3.1: Integration of Infrastructure components and services 92
B8.3.2 WP 3.2: BRICKS technological framework 92
B8.3.3 WP3.3 Content Management 92
B8.3.4 WP3.4 Semantic and cross language retrieval 93
B8.3.5 WP3.5 Security 93
Budget (18 month plan) 94
B8.5 Gantt Chart 96
B8.6 Perth Chart 98
B8.7 Detailed work description broken down into workpackages 99
Workpackage List (18 month plan) 99
B8.7.2 Deliverable list 100
B8.7.3 Workpackage description 101

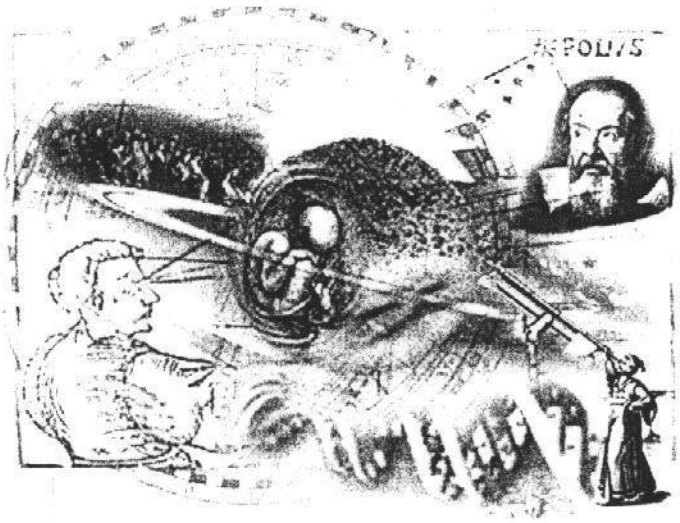
B.9 Other issues 119

B.10 Gender Issues 121

B10.1 Gender Action plan 121
B10.2 Gender issues 121

Mesmuses

Metaphors for Science Museums



A Research and Development Project partly supported by the European Commission
(IST Programme)

Credits

MESMUSES aims at designing and experimenting metaphors for organising, structuring and presenting the scientific and technical knowledge offered to the public by scientific museums.
These metaphors are built upon knowledge maps which define and connect neighbouring knowledge domains.

These maps enable the creation of semantic portals through which users will easily locate information relevant to their current interest, and from which they navigate either on predefined itineraries, or on new routes that they will choose freely on the map.

The same knowledge structure will also facilitate management and reuse of information assets by producers, e.g.: museum staff preparing supporting content for a temporary exhibition.

A first objective of the project will be to establish and validate a methodology and related tools for Scientific Knowledge Cartography. Our methodology for knowledge representation is based on the C-Web data model, a result from an earlier European R&D Project.

A second objective is to choose and experiment tools for creating "itineraries" on the knowledge landscape, to orient museum visitors through a real physical exhibition or a virtual one.

A third objective, tightly linked to the previous one is to design personalisation methods which will offer different itineraries on the same knowledge domains to the different categories of visitors, from the very young or elderly people, to university scholars.

We will experiment dynamic re-routing of the visitor from an itinerary to another according to his queries or requests.

The last major objective of the project will be to design various tools for managing and reusing information assets.

Managing information resources implies notably to index them in the terms of the conceptual schema, whatever may be the format and media of these resources, from a section in a book chapter, physically available in the museum library and represented by a digital surrogate such as a UNIMARC record, to a multimedia online content.

We plan to demonstrate the first prototype MESMUSES system at mid-2002.

H y p e r M u s e u m

Supported by the European Commission

Credits

H y p e r M u s e u m

Hypermuseum: oltre la ricerca

Hypermuseum è un progetto di ricerca e sviluppo finanziato dalla Commissione Europea (DGXIII) che, creando una rete telematica di musei ed istituti culturali, realizza un portale di accesso a risorse culturali variamente distribuite.

La creazione del Centro Servizi Hypermuseum consente di accedere alle informazioni disponibili in rete (cataloghi, archivi di immagini, bibliografie...) e a quelle appositamente prodotte dai musei e dal Centro Servizi stesso. Attraverso il concetto di tematismo, l'utente potrà costruire il proprio museo virtuale attorno ad un argomento di suo interesse.

Hypermuseum è una nuova idea ed un nuovo strumento per la cooperazione europea tra istituzioni culturali ed imprese.

Hypermuseum favorisce la comunicazione e l'integrazione tra tutti coloro che sono interessati alla diffusione del sapere.

Hypermuseum: perché

- Per favorire l'accesso alle informazioni culturali in rete
- Per offrire agli utenti la possibilità di costruire il proprio museo virtuale
- Per supportare i musei che non hanno ancora informatizzato i loro cataloghi
- Per contribuire allo sviluppo della cooperazione tra istituzioni culturali ed imprese
- Per costituire un Centro Servizi in grado di rispondere alle esigenze dei Musei, degli operatori culturali e turistici, degli insegnanti e dei cittadini in genere

Hypermuseum: per chi

- Per i Musei che intendono cooperare nella ricerca e nella gestione di servizi on-line
- Per gli insegnanti che vogliono preparare approfondimenti tematici e percorsi multidisciplinari utilizzando le risorse di Hypermuseum e quelle disponibili in rete
- Per gli studenti "curiosi" che vogliono saperne di più e desiderano sviluppare le proprie ricerche
- Per gli operatori che puntano al turismo culturale e di qualità
- Per le persone che hanno interesse ad ampliare continuamente le proprie conoscenze e per tutti coloro che vogliono avere un accesso veloce e più mirato all' informazione culturale in rete

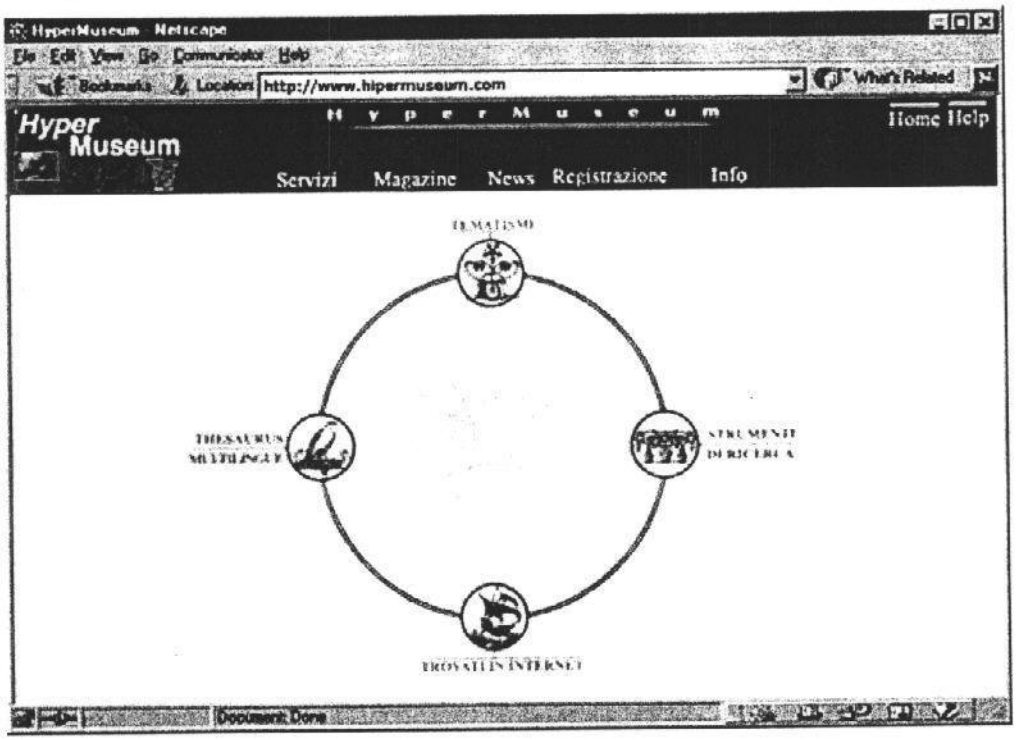
H y p e r M u s e u m

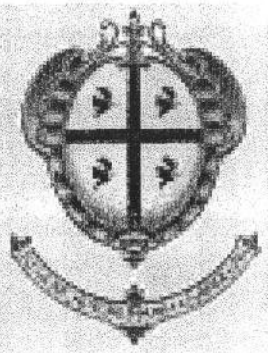
Hypermuseum: come

Qualsiasi istituzione culturale che voglia collegarsi alla rete di HyperMuseum lo può fare in maniera semplice e diretta utilizzando standards ormai consolidati a livello internazionale come il protocollo Z39.50 ed il profilo CIMI. Tali strumenti permettono di rendere disponibili i contenuti informativi delle istituzioni culturali in modo che le interrogazioni ai loro database siano più efficaci e non provochino il tipico "rumore di fondo" delle ricerche su Internet.

Infatti l'utente Internet accedendo al sito Internet di Hypermuseum, www.hypermuseum.com, può interrogare un motore di ricerca che instrada automaticamente la sua richiesta verso tutte le istituzioni culturali appartenenti alla rete Hypermuseum.

Una volta effettuata la ricerca l'utente ha a disposizione una serie di elementi multimediali (immagini, testi, video), che può utilizzare per generare il proprio sito web. Ciò avviene in modo estremamente semplice, attraverso una procedura guidata, che porta l'utente in pochissimi passi ad avere il proprio sito web, relativo al tema di interesse, pubblicato sul sito di Hypermuseum.





ANTICHI LIBRI E MANOSCRITT

DALLA LORO 'RISCOPERTA' AL

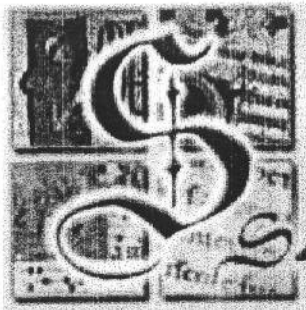
PROGETTO SANDALYA

Regione Autonoma della Sardegna

Assessorato della Pubblica Istruzione, Beni Culturali,

Informazione, Spettacolo e Sport

Servizio Beni Librari



OBIETTIVO DELL'AZIONE

Valorizzazione del patrimonio documentario antico raro e di pregio

I *Quinque Libri* come fondo manoscritto di inestimabile interesse storico

I QUINQUE LIBRI: POTENZIALITÀ

✓cosa sono i *Quinque Libri*

registrazioni effettuate dai parroci per

- battesimi
- cresime
- matrimoni
- defunti
- stato delle anime

✓che interesse rivestono i *Quinque Libri*

utilità documentaria su molteplici livelli

- funzioni di anagrafe (attivati dalle disposizioni del Concilio di Trento)
- fonte privilegiata per lo studio della dinamica demografica
- fonte di indicazioni linguistiche (indicazioni sull'evoluzione della onomastica)
- fonte di indicazioni sulle condizioni della vita materiale, (es: incidenza delle malattie)

Sandalya

PERCORSO DI ATTUAZIONE DAL 1990 AD OGGI

da un intervento di **salvaguardia**

ad un intervento di **ricerca**

I FASE: TUTELA DEL PATRIMONIO

- ✓ Adozione della microfilmatura come soluzione unica per la riproduzione e tutela dei testi cartacei

- ✓ Catalogazione di massima dei volumi dei *Quinque Libri*

Sandalya

II FASE: TUTELA E TECNOLOGIA

- ✓ Prosecuzione della microfilmatura
- ✓ Digitalizzazione dei microfilm acquisiti
- ✓ Catalogazione parziale di singoli atti
- ✓ Nelle cinque categorie dei Quinque Libri

Sandalya

DA UN INSIEME DI AZIONI AD UN PROGETTO INTEGRATO: SANDALYA

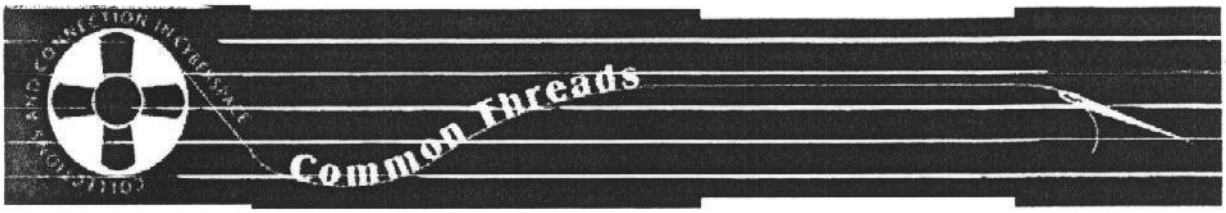
- ✓ Coniugare le esigenze di salvaguardia e conservazione del patrimonio con la gestione dei documenti grazie ad un sistema integrato
- ✓ Consentire la ricerca con la messa a punto di strumenti appropriati, capaci di favorire e promuovere la consultazione delle fonti
- ✓ Valorizzare
- ✓ Area di realizzazione di *Sandalya*

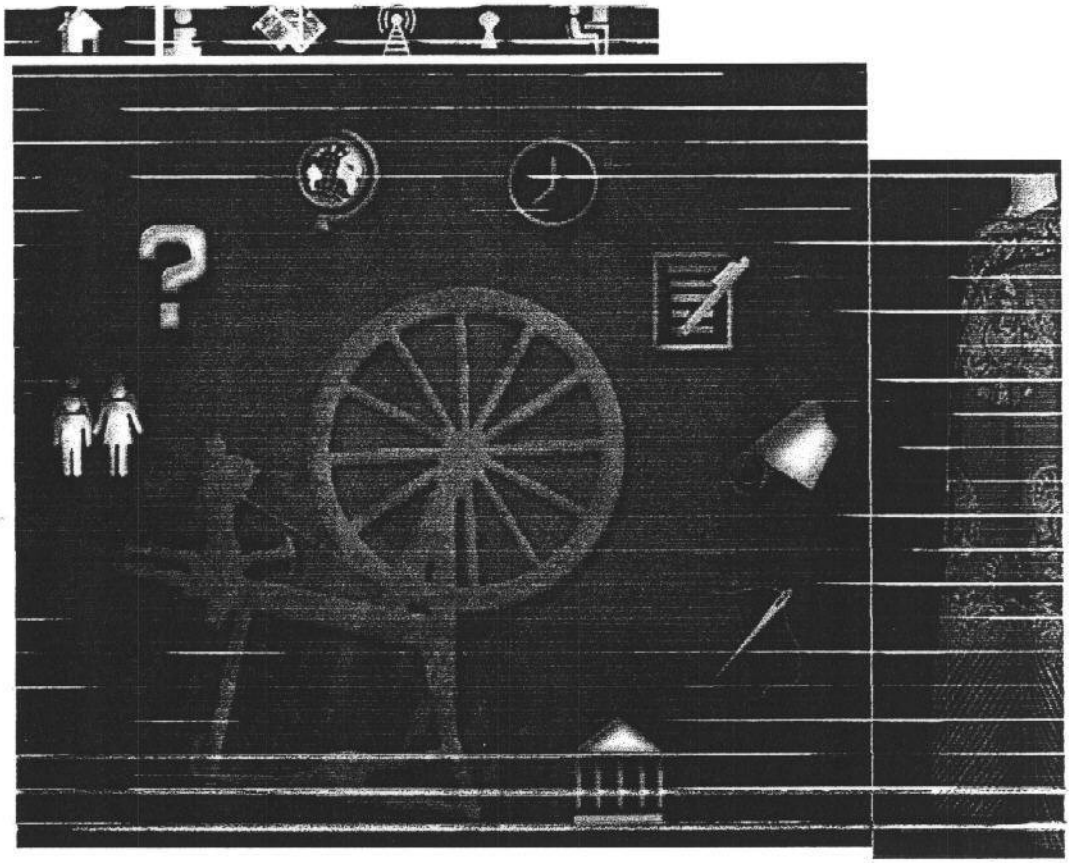
III FASE: ESTENSIONE DI SANDALYA

- ✓ Estensione su tutto il territorio regionale delle attività del progetto europeo *Sandalya*
- ✓ Progressiva creazione di un Corpus Digitale dei Manoscritti regionali
- ✓ Costituzione di mediateche e biblioteche digitali in rete

SOGGETTI INTERESSATI

- ✓ Chiesa sarda
- ✓ Istituti di ricerca nazionali e internazionali
- ✓ Università





Language

MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITA' CULTURALI

I Libri e le Città: R

Patrimoni Documentari e Servizi Bibliografici

OPAC

SERVIZI

- Ricerca nel catalogo delle biblioteche
- Informazioni sulle biblioteche
- News ed eventi
- Per utenti registrati
- Per biblioteche
- Per editori e librerie

CATALOGHI

- Biblioteca Nazionale Centrale di Roma
- Comune di Roma
- Istituti Culturali Romani
- Biblioteche giuridiche
- ISTAT
- Presidenza Consiglio dei Ministri
- Università Cattolica
- Università La Sapienza
- Biblioteche Statali
- Ministero della Sanità
- Ministero delle Comunicazioni
- Biblioteca Storica del Tesoro
- Libreria Nardecchia
- LUISS
- URBS

SITI WEB

- OPAC SBN

Lasciati guidare nel catalogo virtuale dei Libri di Roma

Salve sono Minerva,
il mio compito è quello di guidarti nel mondo dei Libri di Roma.
Il sistema, promosso dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali - Direzione Generale per i Beni Librari e gli Istituti Culturali (DGBLIC) e dal Comune di Roma, permette di ricercare in modo semplice ed efficace sul catalogo unico delle biblioteche romane che aderiscono al Servizio Bibliotecario Nazionale - 170 biblioteche con oltre 2 milioni di documenti catalogati negli archivi informatici - e di altre importanti biblioteche della città.
Io ti aiuterò in tutte le operazioni, fornendoti suggerimenti su come usare al meglio i servizi che il sistema mette a disposizione. Ti suggerisco, inoltre, di **registrarti gratuitamente** per usufruire di servizi informativi personalizzati. Se vuoi maggiori informazioni clicca **qui**.

NEWS

16-07-2003
Librerie nelle biblioteche delle periferie

05-08-2003
Premio ´Amelia Rosselli´ per gli editori romani 2003

19-08-2003
Impiego di operatori volontari e di associazioni di promozione sociale nelle Biblioteche del Comune di Roma

EVENTI

21-07-2003 - 30-09-2003
Biblioteche del Comune di Roma,
´E adesso sfogliami´: attività culturali nel periodo estivo

28-07-2003 - 01-09-2003
Biblioteca Corviale: Giardini del Centro Polivalente,
´CordiaLove, frammenti di un cinema amoroso´: rassegna cinematografica

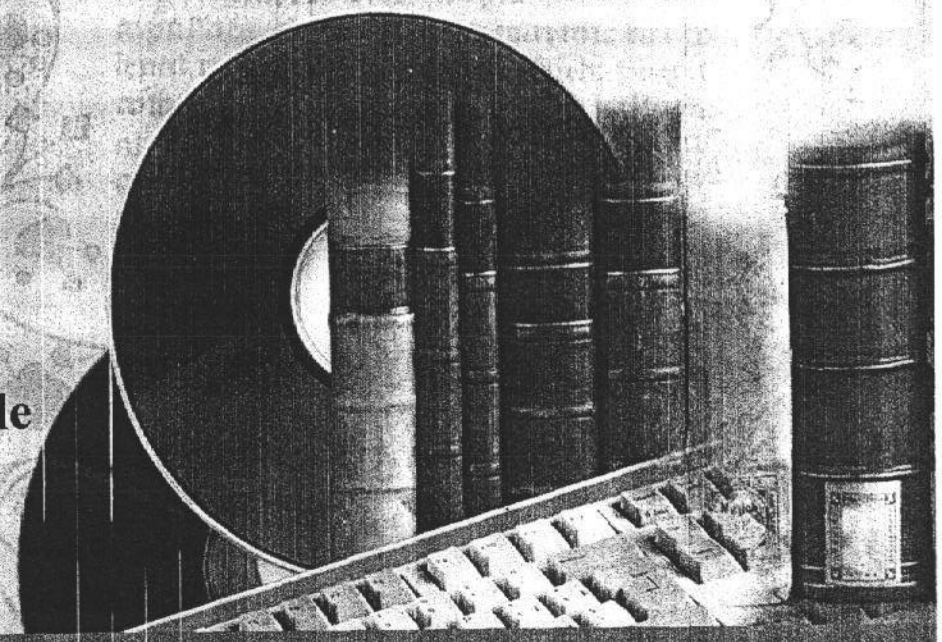
13-09-2003 - 07-10-2003
Biblioteca Elsa Morante, via A. Cozza 7, Ostia Lido,
Oscar Zorzi illustra con 70 opere la prima cantica della ´Divina Commedia´: mostra di pittura e grafica

Biblioteca Digitale Italiana e il Network Turistico Culturale

Ministero per i Beni e le Attività Culturali

Direzione Generale per i Beni Librari e gli Istituti Culturali

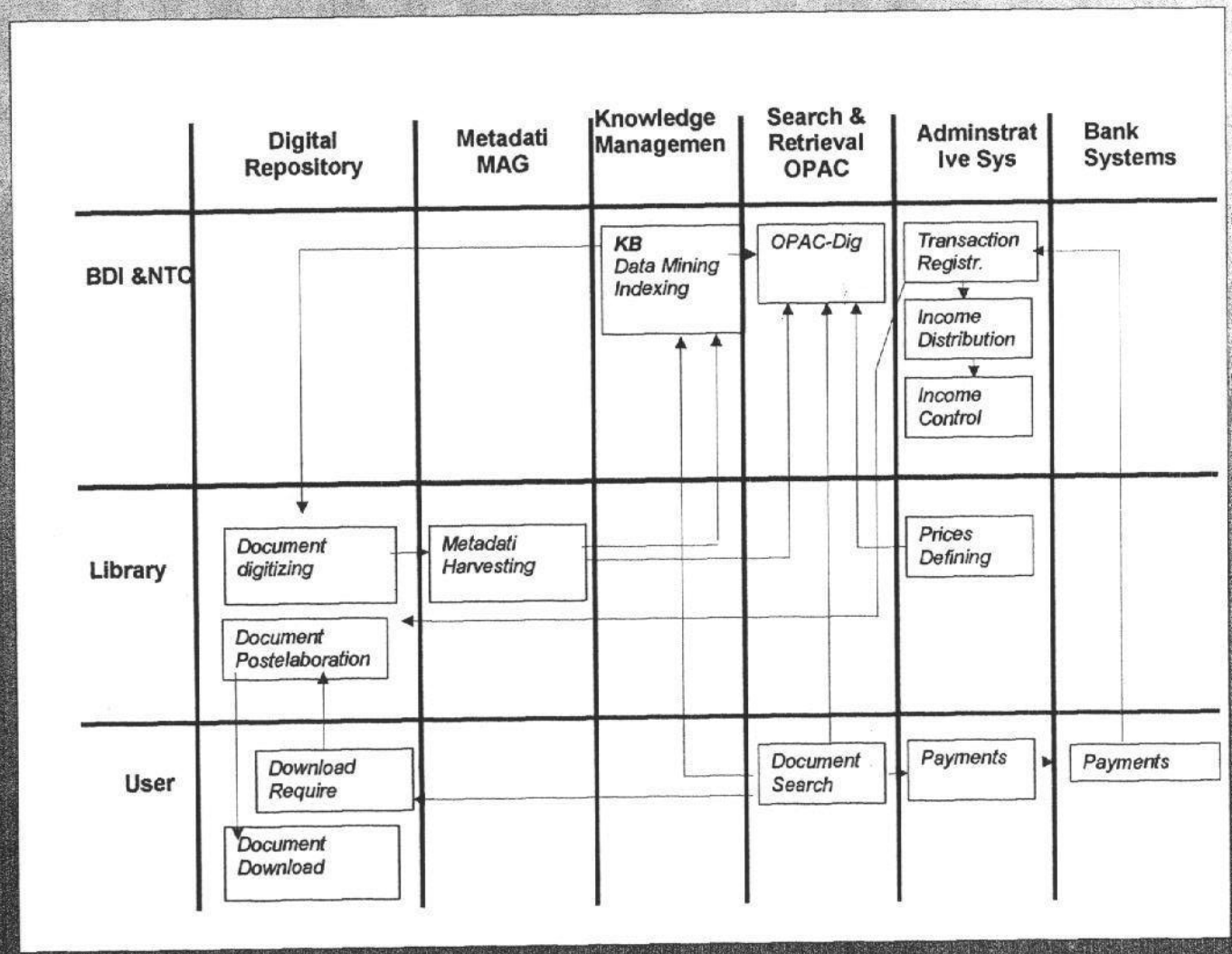
Istituto Centrale per il Catalogo Unico delle Biblioteche Italiane e per le Informazioni Bibliografiche



Project Issues

- Improve access methods for cultural heritage documents activating traditional and digital documents fruition in one unified **Portal**
- Promote **cultural tourism**, national economy leading sector, offering to final users new access paradigms through **Knowledge Management** tools
- Develop **electronic commerce** services oriented to digital format documents
- Adopt and define digital documents description and exploitation **standards**
- Building up a first operative nucleus in a period of **9 months**

Actors/processes Diagram



NTC and SBN integration

NTC will be fully integrated with Servizio Bibliotecario Nazionale (SBN) in order to acceive maximum profit from it's main present and ongoing characteristics :

- standardized dialog between 1900 italian libraries in a tcp/ip large-band network
- adoption of description and communication standards interoperability oriented
- great amount of users and information

SINTAGMA

lunedì, 8

Consulenze
Education
Progetti

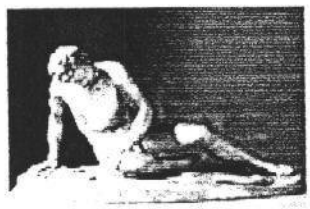
Centro Studi & Ricerche
Convegni e Seminari
Digital Media
Documenti

Network
Sintagma srl
Zabriskie.Net
E-manoscritti.it

SINTAGMA è una società di servizi per la comunicazione avanzata ed un laboratorio culturale dei nuovi media digitali

SINTAGMA srl progetta e realizza strategie di comunicazione destinate alle imprese, alle Pubbliche Amministrazioni, agli Enti Locali e società di servizi. Fornire qualità, progetti ed opportunità: queste le sfide dell'economia nell'era di Internet. SINTAGMA con i suoi partners risponde ai bisogni delle aziende che vogliono comunicare oggi

Comunicazione, tecnologia, Rete, eventi culturali sono oggi strettamente connessi. Sintagma Digital Media è esperta in progetti di comunicazione nei quali arte, musica, cultura e tecnologie di Rete si arricchiscono reciprocamente in un processo di trasferimento di contenuti e qualità del tutto innovativi.
Sintagma srl sta realizzando due Progetti Europei in area Leonardo con partners transnazionali



La Borsa dei Beni Culturali e del Turismo Sostenibile
Obiettivo: essere il punto di incontro tra la Cultura e la Finanza, tra chi è preposto alla tutela e alla promozione dei Beni Culturali e le Aziende e le Fondazioni che vogliono partecipare finanziariamente a questi processi. La seconda Edizione si svolgerà a Cagliari il 30 e 31 ottobre e 1 novembre 2003 **con il patrocinio del Ministero per i Beni Culturali e della Regione Sardegna.**

E - Manoscritti

E-books & editoria elettronica
La comunicazione è digitale, ed anche l'editoria cambia: con e-manoscritti Sintagma srl entra nel mondo della nuova editoria elettronica, con un portale di risorse che presto allargherà i suoi spazi a due iniziative di grande portata, la pubblicazione e la vendità di testi on line (e-books) e l'offerta di corsi on line e off line di nuova ispirazione e contenuto.

ZABRISKIE
jazz elettronica avantgarde .net

Zabriskie.net - music network
Sintagma Digital Media intende promuovere un laboratorio internazionale di cultura della comunicazione centrato sulla musica come veicolo privilegiato: le voci del mondo, e soprattutto del mondo che ha normalmente poca voce, potranno essere ascoltate. Piattaforma di scambio di esperienze, segnalazioni, progetti e visioni, il sito è anche il veicolo di comunicazione dell'etichetta discografica Zabriskie Records

Istituzioni
Nazioni Unite
Unione Europea
Palazzo Chigi
Minist. Comunica:
MBAC - Beni Culti
MIUR - Pubblica I
Ministero Ambien
Italia.Gov
Camera dei Depu
Comune di Roma
Ministero del Well
Ministero Innovaz

Informazione
CNNItalia
Repubblica
ANSA
AdnKronos
Washington Post
The Times
Le Monde
Die Zeit
Ilsole24ore

Comunicazione
Ordine Giornalisti
InfoImprese
kwLex
SIAE
Teche RAI
Tiscali Arte
Kataweb Arte
ANSA Beni Cultur

Motori & Portali
Tiscali
Kataweb
AltaVista
Katalogo
Virgilio
Yahoo!
Google

© SINTAGMA srl PI/CF 05719551003 REA/CCIAA 0917253

SINTAGMA

lunedì, 8

Consulenza
Education
Progetti

Centro studi & Ricerche
Convegni e Seminari
Digital Media
Documenti
In Rete
APE formazione on line
NUVOLA editoria elettronica

Sintagma Network
Profilo
Zabriskie.Net
E-manoscritti.it

SINTAGMA è una società di servizi per la comunicazione avanzata ed un laboratorio culturale dei nuovi media digitali

SINTAGMA srl progetta e realizza strategie di comunicazione destinate alle imprese, alle Pubbliche Amministrazioni, agli Enti Locali e società di servizi. Fornire qualità, progetti ed opportunità: queste le sfide dell'economia nell'era di Internet. SINTAGMA con i suoi partners risponde ai bisogni delle aziende che vogliono comunicare oggi

progetti

Sintagma srl sta realizzando progetti altamente innovativi nel sett education, e-learning e beni culturali, progetti nei quai la sempre connessione tra tecnologie informatiche e di rete e contenuti cogn educativi intercetta moduli di integrazione ed applicazione di nuov La società è inoltre impegnata nello sviluppo di applicazioni propri didattica, il gioco, l'informazione e gli e-books
Nella musica è in preparazione un portale innovativo e progetti dis qualità in collaborazione con le maggiori etichette italiane

ATTIVITA' IN CORSO

Borsa dei Beni Culturali e del Turismo Sostenibile
Master in Multimedialità per l'Università Roma III
Progetti Europei in area Leonardo
Sviluppo Tecnologie di Navigazione Semplice Mediante Interfaccia
Progettazione Eventi Culturali con Arte e Musica come Veicoli di C

Produzioni Discografiche di Qualità

© SINTAGMA srl PI/CF 05219551003 REA/CCIAA 0917253